



February 27, 2020

Dear Naperville 203 Community,

With the news coverage of the 2019 Novel Coronavirus, or COVID-19, we want to assure you the district is monitoring the situation closely and is in daily communication with our local health department to provide for the safety of our students and staff.

There are no reported cases of COVID-19 in our schools. The Illinois Department of Public Health (IDPH) stated currently, the health risk to the general public from COVID-19 remains low, both in the U.S. and in Illinois.

Agencies are focused on prevention, and Naperville 203 is following the guidance and expectations established by the Centers for Disease Control (CDC) and IDPH. Our health service staff are aware of symptoms associated with the virus and are carefully monitoring the health of our students. Our custodial staff will continue to be diligent with all our cleaning practices in our schools. This includes daily sanitization of high-touch surfaces such as doorknobs, faucets, etc. Staff members are promoting universal precautions among students, including frequent hand washing.

According to the IDPH, as with any respiratory virus, students and school personnel can protect themselves and others by taking everyday common-sense actions.

The IDPH recommends the following:

- Wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds. If soap and water are not available, use an alcohol-based hand sanitizer with at least 60% alcohol.
- Avoid touching your eyes, nose, and mouth with unwashed hands.
- Avoid close contact with people who are sick and contact your healthcare provider for a plan of care.
- Stay home when you are sick.
- Cover your cough or sneeze with a tissue, then throw the tissue in the trash.
- Clean and disinfect frequently touched objects and surfaces.

The IDPH does NOT recommend:

- The use of masks or gloves.
- Cancelling mass gatherings.
- Cancelling classes.

Colds and respiratory viruses are common during this time of year. Please take a moment to remind your child to practice good hygiene, including hand washing and respiratory etiquette. To prevent the spread of illness, the Health Department recommends that your child stay home from school if experiencing flu-like symptoms (such as fever, cough, and sore throat). If your child is running a fever of 100 degrees or greater, please keep your child home until they are fever-free for 24 hours, without the use of fever-reducing medications. If your child is experiencing vomiting or diarrhea, please keep your child at home until these concerns have been resolved for 24 hours, and your child is tolerating food without the use of medication to stop the symptoms.

For medical questions or concerns, contact your physician.

Additional resources are available online:

Illinois Department of Public Health

<http://www.dph.illinois.gov/topics-services/diseases-and-conditions/diseases-a-z-list/coronavirus>

DuPage County Health Department

<https://www.dupagehealth.org/590/Coronavirus-Information>

Centers for Disease Control and Prevention

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>

Sincerely,  
Dan Bridges  
Superintendent

febrero 27, 2020

Estimado comunidad de Naperville 203,

Con la cobertura de las noticias sobre el novedoso Coronavirus, o COVID-19, queremos asegurarles que el distrito está monitoreando la situación muy de cerca y es mediante la comunicación cotidiana que con nuestro departamento de salud proveemos seguridad a nuestros alumnos y empleados.

No hay ningún caso reportado de COVID-19 en nuestras escuelas. El Departamento de Salud Pública en Illinois (por sus siglas en inglés) IDPH ha anunciado recientemente, que el riesgo a la salud del público en general de COVID-19 continúa siendo bajo, tanto para los E.U. e Illinois.

Las agencias se han enfocado en la prevención y Naperville 203 está siguiendo las guías y expectativas establecidas por el Centro de Control de las Enfermedades conocido por sus siglas en inglés como (CDC) y el IDPH. Nuestro personal de salud están al tanto de los síntomas asociados con este virus y están monitoreando con cautela la salud de nuestros estudiantes. Nuestro personal de limpieza continuará siendo diligente con toda las prácticas de limpieza en nuestras escuelas. Esto incluye la desinfección diaria de superficies de alto contacto, como perillas de puertas, grifos / palancas de los inodoros , mostradores, equipos,

etc. Nuestro personal están promocionando precauciones universales entre los alumnos, incluyendo el lavado de manos frecuentemente.

Según el departamento de salud pública de Illinois (por sus siglas en inglés) IDPH, como con cualquier virus del sistema respiratorio, los estudiantes y el personal de la escuela pueden protegerse a sí mismos y a los demás tomando acciones cotidianas con sentido común.

El IDPH recomienda lo siguiente:

- Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Si no hay agua y jabón disponibles, use un desinfectante para manos a base de alcohol con al menos 60% de alcohol.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Evite el contacto cercano con personas enfermas y comuníquese con su proveedor de atención médica para obtener un plan de atención.
- Quédese en casa cuando esté enfermo.
- Cubra su tos o estornude con un pañuelo desechable, luego tírelo a la basura.
- Limpie y desinfecte objetos y superficies que se tocan con frecuencia.

El IDPH no recomienda:

- El uso de mascarillas o guantes
- La cancelación de reuniones masivas
- La cancelación de clases

Los resfriados y los virus respiratorios son comunes durante esta época del año. Tómese un momento para recordarle a su hijo/a que practique una buena higiene, incluido el lavado de manos y las prácticas adecuadas al estornudar y toser. Para evitar la propagación de la enfermedad, el Departamento de Salud recomienda que su hijo se quede en casa fuera de la escuela si experimenta síntomas similares a los de la gripe (como fiebre, tos y dolor de garganta). Si su hijo tiene fiebre de 100 grados o más, manténgalo en casa hasta que no tenga fiebre durante 24 horas, sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre. Si su hijo está experimentando vómitos o diarrea, manténgalo en casa hasta que estas inquietudes se hayan resuelto durante 24 horas y su hijo tolera los alimentos sin el uso de medicamentos para detener los síntomas.

Para preguntas o inquietudes medicas por favor contacte a su medico.

### **Recursos adicionales están disponibles en línea (ingles):**

Departamento de Salud Pública de Illinois

<http://www.dph.illinois.gov/topics-services/diseases-and-conditions/diseases-a-z-list/corona-virus>

Departamento de Salud del Condado de DuPage

<https://www.dupagehealth.org/590/Coronavirus-Information>

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

<https://www.cdc.gov/other/language-assistance.html#Spanish> (information in different languages)